

© Vydává Ústřední ředitelství Čs. filmu v nakladatelství a vydavatelství PANO-RAMA, Hájkova 1, 120 72 Praha 2, ISSN 0015-1068. Šéfredaktorka EVA ZAORALOVÁ. Zástupce šéfredaktorky JIŘÍ HOUDEK. Redakce: dr. Klára Řihová, dr. Stanislav Ulver. Redakční rada: zasl. um. JIŘÍ SVOBODA (předseda), zasl. um. Jiří Blažek, Aleš Danielis, Lubor Drahota, Petr Dušek, Jan Jurka (tajemník), zasl. um. Antonín Kachlík, Jan Kliment (místopředseda), dr. Vladimír Kolár, Jiří Komenda, dr. Jiří Levý, prof. dr. Karel Martínek, DrSc., dr. Pavel Melounek, dr. Miloš Petana, Marcela Pittermannová, zasl. um. dr. Kamil Pixa, dr. Vladislav Pravda, dr. Jiří Purš, nár. um. Jiří Sequens, doc. dr. Ernest Štríc, dr. Josef Velký, dr. Miroslav Zůna. Grafická úprava EVA NATUS-ŠALAMOUNOVÁ. Adresa redakce: 160 00 Praha 6, Slavíčkova 5. Telefon: 373 788, 375 062. Nevyžádané rukopisy redakce nevrací. Tiskne Polygrafia 1, n. p., Praha 2, Svobodova 1. Rozšiřuje Poštovní novinová služba. Informace o předplatném podá a objednávky přijímá každá administrace PNS, pošta a doručovatel. Objednávky do zahraničí vyřizuje PNS – ústřední expedice a dovoz tisku Praha, závod 01, administrace vývozu tisku, 160 00 Praha 6, Kovpa-kova 26. Návštěvní dny: středa 7–15 hod., pátek 7–13 hod. Cena jednotlivého výtisku 6 Kčs.

Obsah

Vladimír Páral – Václav Šašek – Vladimír Drha: <i>Muka obraznosti</i>	str. 297
Kateřina Pošová: Pravdivost tvorby (Rozhovor s Věrou Chytilovou)	str. 300
Věra Chytilová: <i>Rajče Matylda</i> (Výňatky z nerealizovaného scénáře)	str. 309
Blažena Urgošíková: Mravní principy Krzysztofa Zanussiho	str. 314
Aleš Danielis – Radko Hájek: Film a divák VI.	str. 320
Eva Zaoralová: Berlinale 1989	str. 322
Zdena Škapová: Znepokojivé vize Jiřího Barty	str. 330
Jaromír Blažejovský: Účtující filmy I. (Poznámky k jednomu důležitému proudu v tvorbě socialistických kinematografií)	str. 334
Galina Kopaněvová: Konec ledna na březích Něvy (I. MFF dokumentárních filmů v Lenin-gradě)	str. 338
Miloslav Hůrka: Éra Dolby stereo	str. 343
Objektivem kritiky: <i>Oznamuje se láskám vašim; Ibiškové městečko; Vzpomínky na Afriku</i>	str. 346
Tvůrci, filmy, názory	str. 352
Filmová literatura: J. Gabrilovič, Č. Ajtmatov, V. Šukšin, N. Michalkov – Mezi literaturou a filmem (Taňa Slánská)	str. 356
Světoví režiséři: Aravindan, Barry Levinson	str. 357
Obrazová příloha k článku Znepokojivé vize Jiřího Barty	str. 359

V příštím čísle: XXVII. FČSF; rozhovor s kameramanem Jaroslavem Brabcem; názory Andrzeje Wajdy; vzpomínka na národního umělce Karla Zemana; Účtující filmy II.; Vasilij Šukšin; maďarská kinematografie v roce 1988; Jaroslava Havettová.

Na 1. straně obálky Jodie Fosterová ve filmu OBŽALOVÁNÍ (r. J. Kaplan)

VLADIMÍR PÁRAL - VÁCLAV ŠAŠEK - VLADIMÍR DRHA: Muži voobrazenia (Fotorепортаж о новом чешском фильме, снятом по роману Владимира Парала)	стр. 297
KATEŘINA POŠOVÁ: Pravda творчества (Интервью с Вěrou Chytilovou)	стр. 300
VERA CHYTILOVÁ: Pomidor Matilda (Отрывки из сценария нереализованного фильма)	стр. 309
BLAŽENA URGOŠÍKOVÁ: Morální principy Kšiini - tofa Zanussi (Очерк о творчестве польского режиссера по случаю его пятидесятилетнего юбилея)	стр. 314
ALŠ DANIELIS - RADKO HÁJEK: Kino i zritel' VI. — Чехословацкий прокат фильмов стран, говорящих по-немецки	стр. 320
EVA ZAORALOVÁ: Berlinale 1989 — основная конкурсная программа 39-ого Международного кинофестиваля в Западном Берлине	стр. 322
ZDENA ŠKAPOVÁ: Irži Barta (Анализ творчества выдающегося чешского режиссера-мультипликатора)	стр. 330
JAROMÍR BLAŽEJEVSKÝ: Фильмы, предъявляющие счет (Заметки по поводу определенного течения в кинопродукции социалистических стран)	стр. 334
ГАЛИНА КОПАНЕВА: Конец января на берегах Невы (Итоги первого международного фестиваля негрового кино в Ленинграде)	стр. 338
МИЛОСЛАВ ГУРКА: Эпоха Долби-стерео (Заметки о внедрении стереофонической записи звука в киноизображение)	стр. 343
Через объектив критики: «Вам, любящим, сообщается»; «Городок среди китайских роз»; «Воспоминания об Африке»	стр. 346
Авторы, фильмы, точки зрения	стр. 352
Издано о кинематографе: Сборник «Между литературой и кино» (Тања Сланска)	стр. 356
Режиссеры мирового кино: Аравиндан, Барри Левинсон	стр. 357

TABLE DES MATIÈRES

VLADIMÍR PÁRAL - VÁCLAV ŠAŠEK - VLADIMÍR DRHA: Les tourments de l'imagination (les prises de vues d'un nouveau film tchéque)	page 297
KATEŘINA POŠOVÁ: La vérité de la création (Entretien avec Věra Chytilová)	page 300
VERA CHYTILOVÁ: Mathilde la Rousse (Extraits du scénario non réalisé)	page 309
BLAŽENA URGOŠÍKOVÁ: Les principes moraux de Krzysztof Zanussi (Portrait du réalisateur polonais)	page 314
ALŠ DANIELIS - RADKO HÁJEK: Le film et le spectateur - VI, les films germanophones dans la distribution tchécoslovaque	page 320
EVA ZAORALOVÁ: Berlinale 1989 - le program officiel du 39ème F. I. F. de Berlin - Ouest	page 322
ZDENA ŠKAPOVÁ: Jiří Barta et ses films	page 330
JAROMÍR BLAŽEJOVSKÝ: Le cinéma de la réflexion historique (En marge d'un courant important dans le cinéma des pays socialistes)	page 334
ГАЛИНА КОПАНЕВОВА: La fin du janvier au bord de Nieva (Un compte-rendu du 1er Festival International des Films Documentaires a Leningrad)	page 338
МИЛОСЛАВ ХУРКА: Dolby stereo (Les étapes de l'évolution technique sonore)	page 343
Par l'objectif de la critique: Une annonce de noces; Ibisus Town; Out of Africa	page 346
Auteurs, films, opinions	page 352
Notes de lecture: La littérature et le film (Taňa Slánská)	page 356
Petite encyclopédie du cinéma (Aravindan, Barry Levinson)	page 357

IN THIS ISSUE:

VLADIMÍR PÁRAL - VÁCLAV ŠAŠEK - VLADIMÍR DRHA: The Torture of Imagination (a photographic report on a new Czech film)	(p. 297)
KATEŘINA POŠOVÁ: The Verity of Creation (an interview with Věra Chytilová)	(p. 300)
VERA CHYTILOVÁ: Tomato Matilda (examples from the screenplay of an unrealized film)	(p. 309)
BLAŽENA URGOŠÍKOVÁ: Krzysztof Zanussi's Moral Principles (a portrait of the Polish author)	(p. 314)
ALŠ DANIELIS - RADKO HÁJEK: Film and the Spectator VI. - German Language Region's Films in Czechoslovak Distribution	(p. 320)
EVA ZAORALOVÁ: Berlinale 1989 - The Main Competition of the 39th IFF in West Berlin	(p. 322)
ZDENA ŠKAPOVÁ: Jiří Barta (analysing the production of the prominent Czech author of animated cartoons)	(p. 330)
JAROMÍR BLAŽEJOVSKÝ: Films Rendering Accounts (Notes concerning an important trend in the production of socialist cinematographies)	(p. 334)
ГАЛИНА КОПАНЕВОВА: The End of January on the Neva Banks (First international festival of non-feature films in Leningrad)	(p. 338)
МИЛОСЛАВ ХУРКА: Dolby Stereo Era	(p. 343)
Through the Object-Glass of Criticism: Your Loves Be Advised, The Hibiscus Town, Out of Africa	(p. 346)
Authors, Films, Opinions	(p. 352)
Literature: Miscellany „Between Literature and Film“ (Taňa Slánská)	(p. 356)
Internationally Known Directors: Aravindan, Barry Levinson	(p. 357)